

Gebrauchsanweisung

User manual

Manuel d'utilisation

Manual de usuario

Manuale d'uso

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Návod k použití

Instrukcja obsługi

Upute za uporabu

Упутство за употребу

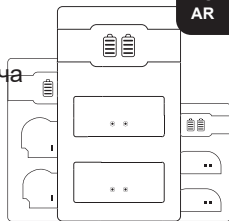
Kullanım kılavuzu

Керівництво користувача

Упутство за употребу

قامال سلا تا مول عم

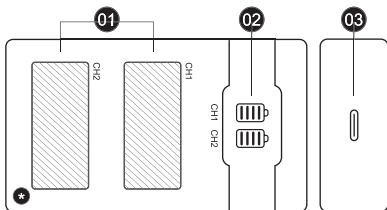
DE	01
EN	02
FR	03
ES	04
IT	05
NL	06
SV	07
CS	08
PL	09
HR	10
SR	11
TR	12
UK	13
RU	14
AR	15



# Twin Performance Charger

# DE | PATONA Premium Twin Performance Charger

## Produktübersicht



1. Ladeschacht CH1 und CH2

2. LCD

3. USB-C Anschluß

\*Abbildung kann abweichen

## Inbetriebnahme

1. Verbinden Sie das Ladegerät mit dem mitgelieferten USB-C Kabel.
2. Schließen Sie das USB-C Kabel an eine geeignete Stromquelle an (wir empfehlen den PATONA Premium PD 20W Adapter).
3. Stecken/Legen Sie die Akkus in den Ladeschacht.
4. Das LCD zeigt den aktuellen Ladestand an.

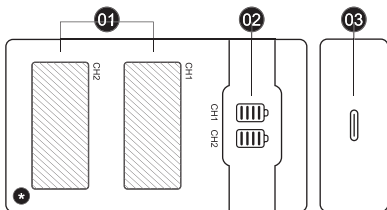
**Technische Daten:** Siehe Umverpackung und/oder Produkt.

## Sicherheitshinweise

- » Achten Sie auf die Spannungswerte.
- » Nutzen Sie nur kompatible Akkus.
- » Öffnen und/oder zerlegen Sie das Ladegerät nicht.
- » Überbrücken Sie niemals Kontakte, stecken Sie keine Gegenstände in die Ladeschächte.
- » Decken Sie das Netzteil nicht ab.
- » Entnehmen Sie die Akkus nach dem Laden aus dem Ladegerät und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- » Halten Sie das Netzteil von Feuchtigkeit fern.
- » Nicht unbeaufsichtigt betreiben oder Kindern überlassen.
- » Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine Feuchtigkeit und keine Chemikalien zur Reinigung.

# EN | PATONA Premium Twin Performance Charger

## Product overview



1. Charging slots CH1 and CH2

2. LCD

3. USB-C port

\*Illustration may vary

## Installation

1. Connect the charger with the supplied USB-C cable.
2. Connect the USB-C cable to a suitable power source (we recommend the PATONA Premium PD 20W adapter).
3. Plug/insert the batteries into the charging slot.
4. The LCD shows the current charge level.

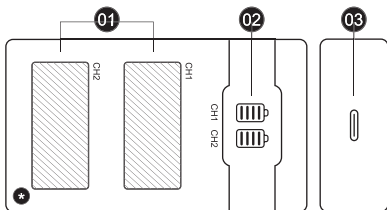
**Technical data:** See outer packaging and/or product.

## Safety instructions

- » Pay attention to the voltage values.
- » Only use compatible batteries.
- » Do not open and/or disassemble the charger.
- » Never bridge contacts, do not insert any objects into the charging slots.
- » Do not cover the power adapter.
- » After charging, remove the batteries from the charger and disconnect it from the power supply.
- » Keep the power adapter away from moisture.
- » Do not operate unsupervised or leave to children.
- » Only clean the product with a soft cloth. Do not use moisture or chemicals for cleaning.

# FR | PATONA Premium Twin Performance Charger

## Présentation du produit



1. Emplacements de charge CH1 et CH2

3. Port USB-C

2. LCD

\*L'illustration peut varier

## Installation

1. Connectez le chargeur avec le câble USB-C fourni.
2. Connectez le câble USB-C à une source d'alimentation appropriée (nous recommandons l'adaptateur PATONA Premium PD 20W).
3. Branchez/insérez les piles dans la fente de charge.
4. L'écran LCD affiche le niveau de charge actuel.

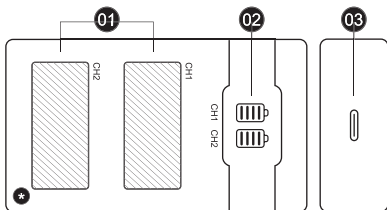
**Données techniques :** Voir emballage extérieur et/ou produit.

## Consignes de sécurité

- » Faites attention aux valeurs de tension.
- » N'utilisez que des piles compatibles.
- » Ne pas ouvrir et/ou démonter le chargeur.
- » Ne pontez jamais les contacts, n'insérez aucun objet dans les fentes de charge.
- » Ne couvrez pas l'adaptateur secteur.
- » Après la charge, retirez les batteries du chargeur et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- » Gardez l'adaptateur secteur à l'abri de l'humidité.
- » Ne pas utiliser sans surveillance ni laisser aux enfants.
- » Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon doux. N'utilisez pas d'humidité ou de produits chimiques pour le nettoyage.

# ES | PATONA Premium Twin Performance Charger

## Descripción del producto



1. Ranuras de carga CH1 y CH2

3. Puerto USB-C

2. LCD

\*La ilustración puede variar

## Instalación

1. Conecte el cargador con el cable USB-C suministrado.
2. Conecte el cable USB-C a una fuente de alimentación adecuada (recomendamos el adaptador PATONA Premium PD 20W).
3. Enchufe/inserte las baterías en la ranura de carga.
4. La pantalla LCD muestra el nivel de carga actual.

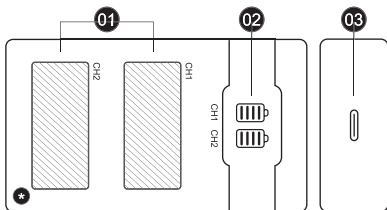
**Datos técnicos:** Ver embalaje exterior y/o producto.

## Instrucciones de seguridad

- » Preste atención a los valores de voltaje.
- » Utilice únicamente baterías compatibles.
- » No abra ni desmonte el cargador.
- » Nunca puentee los contactos, no inserte ningún objeto en las ranuras de carga.
- » No cubra el adaptador de corriente.
- » Después de la carga, retire las baterías del cargador y desconéctelo de la fuente de alimentación.
- » Mantenga el adaptador de corriente alejado de la humedad.
- » No lo opere sin supervisión ni lo deje en manos de los niños.
- » Limpie el producto únicamente con un paño suave. No utilice humedad ni productos químicos para la limpieza.

# IT | PATONA Premium Twin Performance Charger

## Panoramica del Prodotto



1. Slot di ricarica CH1 e CH2

2. LCD

3. Porta USB-C

\*L'illustrazione può variare

## Installazione

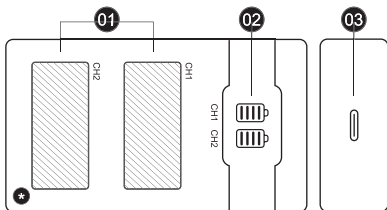
1. Collegare il caricabatterie con il cavo USB-C in dotazione.
2. Collegare il cavo USB-C a una fonte di alimentazione adeguata (consigliamo l'adattatore PATONA Premium PD 20W).
3. Collegare/inserire le batterie nello slot di ricarica.
4. Il display LCD mostra il livello di carica attuale.

**Dati tecnici:** Vedi imballo esterno e/o prodotto.

## Istruzioni di sicurezza

- » Prestare attenzione ai valori di tensione.
- » Utilizzare solo batterie compatibili.
- » Non aprire e/o smontare il caricatore.
- » Non collegare mai i contatti, non inserire oggetti negli slot di ricarica.
- » Non coprire l'alimentatore.
- » Dopo la ricarica, rimuovere le batterie dal caricabatterie e scollegarlo dall'alimentazione.
- » Tenere l'adattatore di alimentazione lontano dall'umidità.
- » Non operare senza sorveglianza e non lasciare ai bambini.
- » Pulire il prodotto solo con un panno morbido. Non utilizzare umidità o prodotti chimici per la pulizia.

## Productoverzicht



1. Laadsleuven CH1 en CH2

3. USB-C-poort

2. LCD

\*Illustratie kan variëren

## Installatie

1. Sluit de oplader aan met de meegeleverde USB-C kabel.
2. Sluit de USB-C-kabel aan op een geschikte voedingsbron (we raden de PATONA Premium PD 20W-adapter aan).
3. Steek/plaats de batterijen in de oplaadsleuf.
4. Het LCD-scherf toont het huidige laadniveau.

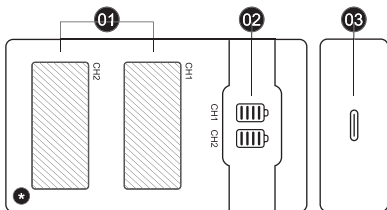
**Technische gegevens:** Zie buitenverpakking en/of product.

## Veiligheidsinstructies

- » Let op de spanningswaarden.
- » Gebruik alleen compatibele batterijen.
- » Open en/of demonteer de oplader niet.
- » Nooit contacten overbruggen, geen voorwerpen in de oplaadsleuven steken.
- » Dek de stroomadapter niet af.
- » Na het opladen de batterijen uit de oplader halen en loskoppelen van de stroomvoorziening.
- » Houd de voedingsadapter uit de buurt van vocht.
- » Niet zonder toezicht bedienen of aan kinderen overlaten.
- » Reinig het product alleen met een zachte doek. Gebruik geen vocht of chemicaliën voor het reinigen.

# SV | PATONA Premium Twin Performance Charger

## Produktöversikt



1. Laddningsplatser CH1 och CH2

2. LCD

3. USB-C-port

\*Illustration kan variera

## Installation

1. Anslut laddaren med den medföljande USB-C-kabeln.
2. Anslut USB-C-kabeln till en lämplig strömkälla (vi rekommenderar PATONA Premium PD 20W-adapter).
3. Sätt i/sätt i batterierna i laddningsfacket.
4. LCD-skärmen visar den aktuella laddningsnivån.

**Tekniska data:** Se ytterförpackning och/eller produkt.

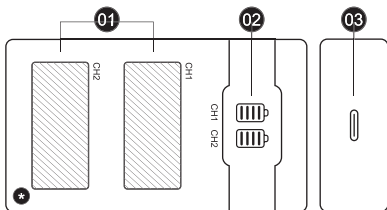
## Säkerhets instruktioner

- » Var uppmärksam på spänningvärdena.
- » Använd endast kompatibla batterier.
- » Öppna och/eller plocka inte isär laddaren.
- » Överbrygga aldrig kontakter, för inte in några föremål i laddningsöppningarna.
- » Täck inte över nätadaptern.
- » Efter laddning, ta bort batterierna från laddaren och koppla bort den från strömförsörjningen.
- » Håll nätadaptern borta från fukt.
- » Använd inte utan tillsyn eller lämna till barn.
- » Rengör endast produkten med en mjuk trasa. Använd inte fukt eller kemikalier för rengöring.



# CS | PATONA Premium Twin Performance Charger

## Přehled produktů



1. Nabíjecí sloty CH1 a CH2

2. LCD

3. Port USB-C

\*Ilustrace se může lišit

## Instalace

1. Připojte nabíječku pomocí dodaného kabelu USB-C.
2. Připojte kabel USB-C k vhodnému zdroji napájení (doporučujeme adaptér PATONA Premium PD 20W).
3. Zapojte/vložte baterie do nabíjecího slotu.
4. LCD zobrazuje aktuální úroveň nabití.

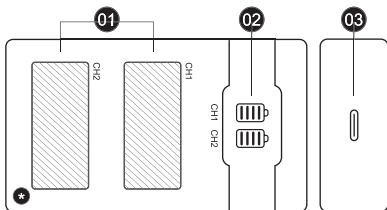
**Technické údaje:** Viz vnější obal a/nebo produkt.

## Bezpečnostní instrukce

- » Věnujte pozornost hodnotám napětí.
- » Používejte pouze kompatibilní baterie.
- » Nabíječku neotevírejte a/nebo nerozebírejte.
- » Nikdy nepřemostujte kontakty, nekládejte žádné předměty do nabíjecích slotů.
- » Nezakrývejte napájecí adaptér.
- » Po nabití vyjměte baterie z nabíječky a odpojte ji od napájení.
- » Udržujte napájecí adaptér mimo vlhkost.
- » Nepracujte bez dozoru a neponechávejte dětem.
- » Výrobek čistěte pouze měkkým hadříkem. K čištění nepoužívejte vlhkost ani chemikálie.

# PL | PATONA Premium Twin Performance Charger

## Przegląd produktów



1. Gniazda ładowania CH1 i CH2

3. Port USB-C

2. LCD

\*Ilustracja może się różnić

## Instalacja

1. Podłącz ładowarkę za pomocą dostarczonego kabla USB-C.
2. Podłącz kabel USB-C do odpowiedniego źródła zasilania (polecamy adapter PATONA Premium PD 20W).
3. Podłącz/włóż baterie do gniazda ładowania.
4. Wyświetlacz LCD pokazuje aktualny poziom naładowania.

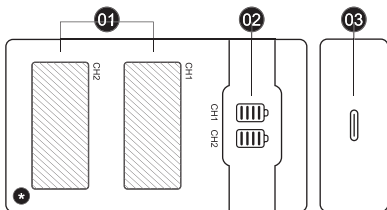
**Dane techniczne:** Patrz opakowanie zewnętrzne i/lub produkt.

## Instrukcje bezpieczeństwa

- » Zwróć uwagę na wartości napięcia.
- » Używaj tylko kompatybilnych baterii.
- » Nie otwieraj i/lub nie demontuj ładowarki.
- » Nigdy nie łącz styków, nie wkładaj żadnych przedmiotów do gniazd ładowania.
- » Nie zakrywaj zasilacza.
- » Po naładowaniu wyjmij akumulatory z ładowarki i odłącz je od zasilania.
- » Trzymaj zasilacz z dala od wilgoci.
- » Nie używaj urządzenia bez nadzoru ani nie zostawiaj go dzieciom.
- » Produkt należy czyścić wyłącznie miękką ściereczką. Do czyszczenia nie używaj wilgoci ani środków chemicznych.

# HR | PATONA Premium Twin Performance Charger

## Pregled proizvoda



1. Utori za punjenje CH1 i CH2

2. LCD

3. USB-C priključak

\*Ilustracija može varirati

## Montaža

1. Spojite punjač isporučenim USB-C kabelom.
2. Spojite USB-C kabel na odgovarajući izvor napajanja (preporučujemo PATONA Premium PD 20W adapter).
3. Priključite/umetnite baterije u utor za punjenje.
4. LCD prikazuje trenutnu razinu napunjenosti.

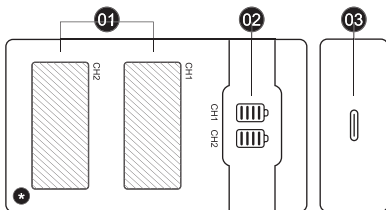
**Tehnički podaci:** Vidi vanjsku ambalažu i/ili proizvod.

## Sigurnosne upute

- » Obratite pozornost na vrijednosti napona.
- » Koristite samo kompatibilne baterije.
- » Nemojte otvarati i/ili rastavljati punjač.
- » Nikada ne premošćujte kontakte, ne stavljajte nikakve predmete u utore za punjenje.
- » Nemojte prekrivati strujni adapter.
- » Nakon punjenja izvadite baterije iz punjača i isključite ga iz napajanja.
- » Držite strujni adapter dalje od vlage.
- » Nemojte raditi bez nadzora ili ostavljati djeci.
- » Proizvod čistite samo mekom krpom. Nemojte koristiti vlagu ili kemikalije za čišćenje.

# SR | PATONA Premium Twin Performance Charger

## Преглед производа



1. Утори за пуњење ЦХ1 и ЦХ2

2. ЛЦД

3. УСБ-Ц порт

\*Илустрација може варирати

## Инсталација

1. Повежите пуњач помоћу приложеног УСБ-Ц кабла.
2. Повежите УСБ-Ц кабл на одговарајући извор напајања (препоручујемо ПАТОНА Премиум ПД 20В адаптер).
3. Укључите/убаците батерије у слот за пуњење.
4. ЛЦД приказује тренутни ниво напуњености.

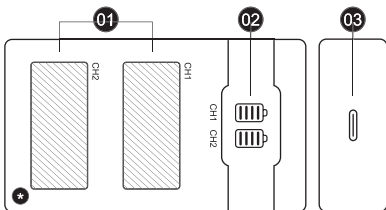
**Технички подаци:** Погледајте спољно паковање и/или производ.

## Безбедносна упутства

- » Обратите пажњу на вредности напона.
- » Користите само компатибилне батерије.
- » Немојте отварати и/или растављати пуњач.
- » Никада немојте премостити контакте, немојте уметати никакве предмете у отворе за пуњење.
- » Не покривајте адаптер за напајање.
- » Након пуњења, извадите батерије из пуњача и искључите их из напајања.
- » Држите адаптер за напајање даље од влаге.
- » Не радите без надзора и не остављајте деци.
- » Производ чистите само меком крпом. Немојте користити влагу или хемикалије за чишћење.

# TR | PATONA Premium Twin Performance Charger

## Ürüne genel bakış



1. CH1 ve CH2 şarj yuvaları

2. LCD

3. USB-C bağlantı noktası

\*Resimler değişiklik gösterebilir

## Kurulum

1. Şarj cihazını birlikte verilen USB-C kablosuyla bağlayın.
2. USB-C kablosunu uygun bir güç kaynağına bağlayın (PATONA Premium PD 20W adaptörünü öneririz).
3. Pilleri şarj yuvasına takın/yerleştirin.
4. LCD, mevcut şarj seviyesini gösterir.

## Teknik veriler:

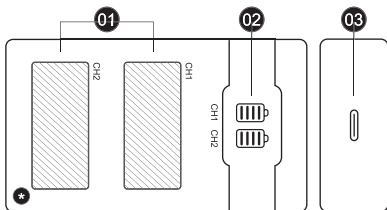
Dış ambalaja ve/veya ürüne bakın.

## Güvenlik talimatları

- » Voltaj değerlerine dikkat edin.
- » Sadece uyumlu piller kullanın.
- » Şarj cihazını açmayın ve/veya parçalarına ayırmayın.
- » Kontakları asla köprülemeyin, şarj yuvalarına herhangi bir nesne sokmayın.
- » Güç adaptörünün üzerini kapatmayın.
- » Şarj işleminden sonra pilleri şarj cihazından çıkarın ve güç kaynağından ayırın.
- » Güç adaptörünü nemden uzak tutun.
- » Gözetimsiz çalıştırmayın veya çocuklara bırakmayın.
- » Ürünü sadece yumuşak bir bezle temizleyin. Temizlik için nem veya kimyasal madde kullanmayın.

# UK | PATONA Premium Twin Performance Charger

## Огляд продукту



1. Зарядні гнізда CH1 і CH2

2. РК-ДИСПЛЕЙ

3. Порт USB-C

\*Ілюстрація може відрізнятись

## Встановлення

1. Підключіть зарядний пристрій за допомогою кабелю USB-C з комплекту постачання.
2. Підключіть кабель USB-C до відповідного джерела живлення (ми рекомендуємо адаптер PATONA Premium PD 20W).
3. Підключіть/вставте акумулятори в зарядний слот.
4. На РК-дисплеї відображається поточний рівень заряду.

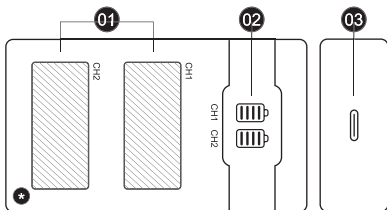
**Технічні дані:** Див. зовнішню упаковку та/або виріб.

## Інструкції з безпеки

- » Звертайте увагу на значення напруги.
- » Використовуйте тільки сумісні акумулятори.
- » Не відкривайте та/або не розбирайте зарядний пристрій.
- » Ніколи не замикайте контакти, не вставляйте жодних предметів у зарядні гнізда.
- » Не накривайте адаптер живлення.
- » Після заряджання вийміть батареї із зарядного пристрою та відключіть його від мережі.
- » Тримайте адаптер живлення подалі від вологи.
- » Не використовуйте пристрій без нагляду і не залишайте його дітям.
- » Чистіть виріб лише м'якою тканиною. Не використовуйте для чищення вологу або хімічні засоби.

# RU | PATONA Premium Twin Performance Charger

## Обзор продукции



1. Зарядные гнезда CH1 и CH2

2. ЖК-ДИСПЛЕЙ

3. Порт USB-C

\*Иллюстрации могут отличаться

## Установка

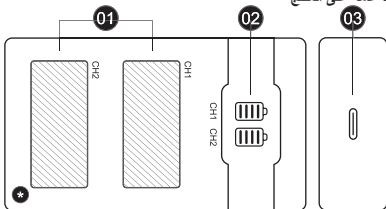
1. Подключите зарядное устройство с помощью прилагаемого кабеля USB-C.
2. Подключите кабель USB-C к подходящему источнику питания (мы рекомендуем адаптер PATONA Premium PD 20W).
3. Вставьте аккумуляторы в гнездо для зарядки.
4. На ЖК-дисплее отображается текущий уровень заряда.

**Технические данные:** См. внешнюю упаковку и/или продукт.

## Правила техники безопасности

- » Обращайте внимание на значения напряжения.
- » Используйте только совместимые аккумуляторы.
- » Не открывайте и/или не разбирайте зарядное устройство.
- » Не перемыкайте контакты, не вставляйте никакие предметы в гнезда для зарядки.
- » Не закрывайте адаптер питания.
- » После зарядки извлеките аккумуляторы из зарядного устройства и отключите его от сети.
- » Храните адаптер питания вдали от влаги.
- » Не пользуйтесь устройством без присмотра и не оставляйте его детям.
- » Чистите устройство только мягкой тканью. Не используйте для чистки влагу или химические вещества.

◀ نظرة عامة على المنتج



1. فتحات الشحن CH1 و CH2

2. شاشة LCD

3. منفذ USB-C

\* قد يختلف الرسم التوضيحي

◀ التركيب

1. قم بتوصيل الشاحن بكابل USB-C المرفق.
2. قم بتوصيل كابل USB-C بمصدر طاقة مناسب (نوصي بمحول PATONA Premium PD (20W).
3. قم بتوصيل/إدخال البطاريات في فتحة الشحن.
4. تعرض شاشة LCD مستوى الشحن الحالي.

البيانات الفنية: انظر العبوة الخارجية و/أو المنتج.

◀ تعليمات السلامة

- انتبه لقيم الجهد الكهربائي.
- استخدم البطاريات المتوافقة فقط.
- لا تفتح و/أو تفكك الشاحن.
- لا تقم أبداً بجسر جهات الاتصال، ولا تدخل أي أشياء في فتحات الشحن.
- لا تقم بتغطية محول الطاقة.
- بعد الشحن، أخرج البطاريات من الشاحن وافصله عن مصدر الطاقة.
- احتفظ بمحول الطاقة بعيداً عن الرطوبة.
- لا تشغيله بدون إشراف أو تتركه للأطفال.
- لا تنظف المنتج إلا بقطعة قماش ناعمة. لا تستخدم الرطوبة أو المواد الكيميائية للتنظيف.





PATONA International S.L.U.  
Untere Giesswiesen 17, 78247 Hilzingen, Germany

Web: [www.patona.de](http://www.patona.de), E-Mail: [info@patona.de](mailto:info@patona.de)

Version: 27092024

Made in China